

**New Fairfield Public Schools  
Textbook Selection Information**

**Title: Bien Dit! 1 (1a, 1b)**

**Author: Champeny, Séverine; DeMado, John; Ponterio, Marie and Ponterio, Robert**

**Publisher: Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company**

**Date: 2018**

*The following criteria were adopted and/or adapted from the American Library Association Workbook for Selection Policy Writing.*

- 1. Learning resources shall support and be consistent with the general educational goals of the state and the district and the aims and objectives of individual schools and specific courses.**

The Bien Dit! textook series supports the educational goals of New Fairfield Middle and High School by complying with National Standards - emphasizing the 5C's (Communication, Cultures, Connections, Comparisons, and Communities). The series also recognizes the importance of cultural education as prescribed by the American Council of Teachers of Foreign Language (ACTFL) by including strong cultural and social components. The authors' philosophy that students must play an active role in their learning is consistent with the expectations of New Fairfield Public Schools. The textbook presents material in thematic units, and offers teachers the opportunity to provide exposure to authentic input and materials through ample practice and meaningful, engaging activities. The textbook includes Integrated Performance Assessments that will allow teachers to evaluate students' communicative skills and to give their students feedback to reach higher proficiency levels. Bien Dit! has flash-culture lessons are integrated throughout chapters as needed, as well as providing a larger cultural lesson that introduces a cultural product or practice specific to the chapter theme. Students are also given the opportunity to do independent cultural research. Students are able to study Francophone culture and are better able to gain an understanding of the importance of diversity, to appreciate different perspectives, and to gain a better understanding of their own culture.

- 2. Learning resources shall be chosen to enrich and support the curriculum and the personal needs of users.**

Bien Dit! is a four-book program developed for grades 6-12. The program encourages students to interact with one another, with the Francophone world, and with their communities. Students build cultural competence and proficiency through communicative and contextualized activities that address a variety of learning styles. Differentiated activities and assessments are included in each chapter. Activities are linked to ACTFL standards. Students are also provided with reading strategies at the beginning of each cultural reading, as well as listening strategies before audio presentations. Other learning resources include thematic vocabulary lists, cultural and geocultural connections, grammar explorations and practice activities, audio and video activities from authentic resources, readings (both fiction and non fiction) and writing activities. Also included is an interactive component that includes on-line teacher resources, an

interactive reader, access to authentic websites tied to chapter content, virtual reality field trips by Google Expeditions, and an on-line performance space that allows teachers to access student work, and leave spoken or written feedback.

**3. Learning resources shall meet high standards of quality in:**

**a. artistic quality and/or literary style** - Students are afforded the opportunity to engage in reading authentic sources - both fiction and nonfiction. The online interface includes links to Google Expeditions, an interactive reader, videos and audio recordings. The formats in which the material is delivered varies, which will engage the students.

**b. factual content** - The material provided in the textbook and its user resources are factually accurate and appropriate for the target audience. Content has also been labeled in relation to the ACTFL standards. Cultural references have been updated for the current generation.

**c. physical format** - The textbooks are of manageable size and weight; not overly cumbersome or heavy. Binding, paper and printing are of high quality. The Level 1 textbook can be purchased in two smaller books - level 1a and 1b.

**d. presentation** - Material is presented through activities, readings, literature, and through the use of multimedia and independent research opportunities.

**4. Learning resources shall be appropriate for the subject area and for the age, emotional development, ability level, learning styles, and social development of the students for whom the materials are selected.**

Bien Dit! Level 1 is created for beginning-level French students in middle school or a first year in high school. Houghton Mifflin Harcourt has provided ideal scopes and sequences for middle school planning, for both traditional and block schedules. Tasks are relevant to the students' age and ability level. Throughout the Teacher's Edition, tasks have been labeled with ACTFL standards to ensure well-rounded abilities in the three main modes of communication, as well as tying to cultural standards. In addition, there are constant examples of differentiation for advanced learners, students who need more time, students with special needs, and more.

**5. Learning resources shall promote an appreciation of cultural diversity.**

Bien Dit! introduces culture from the start. Units are location-based, and each unit begins with a geocultural overview. Culture and traditions are introduced through hands-on activities, research to expand students' knowledge, cultural comparisons, and questions to promote critical thinking about the students' community. This gives students a better understanding of themselves while acquiring information that broadens their knowledge about the world.

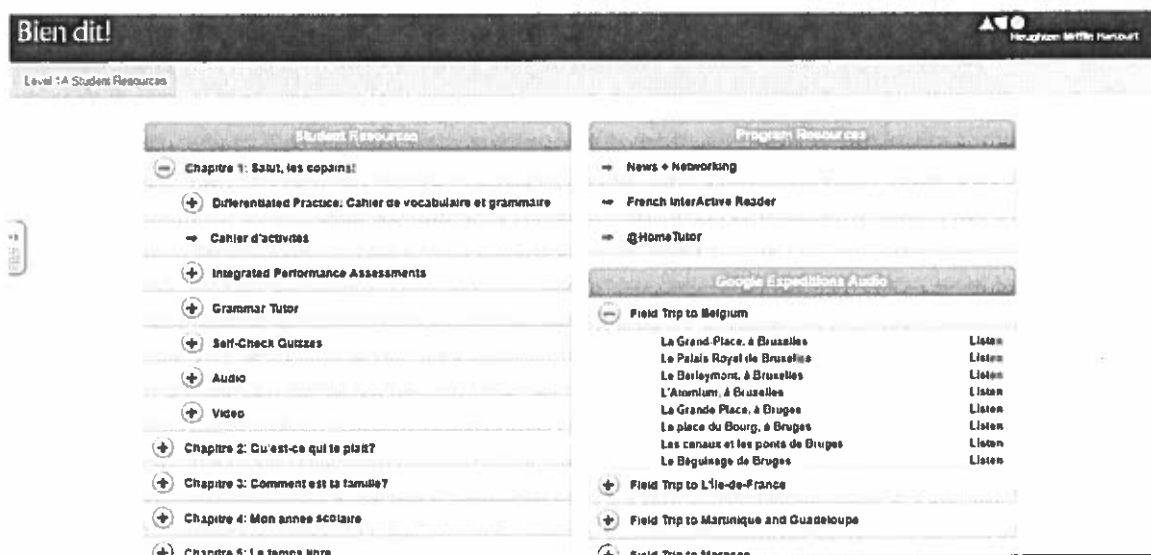
**6. Learning resources shall be designed to provide a background of information that will motivate students and staff to examine their own attitudes and behavior; to comprehend their duties, responsibilities, rights and privileges as participating citizens in our society; and to make informed judgments in their daily lives.**

Since Bien Dit! is tied to ACTFL standards, tasks will frequently relate to the standards for culture (“interact with cultural competence and understanding”), comparisons (“develop insight into the nature of language and culture in order to interact with cultural competence”), and connections (“connect with other disciplines and acquire information and diverse perspectives in order to use the language to function in academic and career-related situations”). Bien Dit! exposes students to many different French-speaking regions and their cultures throughout the textbooks in multiple formats, as well.

**7. The publisher provides appropriate support materials.**

Bien Dit! provides students with textbooks and a workbook of vocabulary and grammar activities, in physical form. Students also have access to many online resources. A screenshot of these online resources is available below.

Bien Dit! online resources for students:



Physical materials for teachers include the teacher’s edition of the textbook and an assessment program. This program has quizzes, tests, and many performance tasks which align with ACTFL. There are assessments that address all the different modes of communication in each unit, as well as differentiated examples and rubrics to score each one. The online interface allows teachers to see students’ work in their interface, as well as a “Performance Space Dashboard.” Through this dashboard, students are able to submit performance assessments, including recordings, which will appear in the dashboard where teachers may provide feedback directly to the student.

## 8. Price per book and number needed

Proposal Date: 11/28/2017

Proposal for  
**New Fairfield Middle School**  
**HMH BIEN DIT! Level 1 2018**

Expiration Date: 1/12/2018

ISBN	Title	Price	Quantity	Value of all Materials
<b>Level 1</b>				
<b>Hybrid Package (6yr print w/6yr digital) Level 1</b>				
<b>Hybrid Student Resource Package (6yr print w/6yr digital) Level 1</b>				
1668373	9781328676610 Bien dit! Hybrid Student Resource Package (w/6yr digital) Level 1 2018	\$90.50	25	\$2,262.50
Package includes: Student Edition Level 1 Online Student Edition with Resources 6-Year Level 1 2018 Downloadable eText ePlus Student Edition 6-Year Level 1 Cahier de vocabulaire et grammaire SE Level 1A/1B/1 Downloadable Student Edition PDF Level 1  Online Student Edition with Resources is a mobile-ready Online Edition that includes: Interactive, scoreable activities for every single textbook activity HMH My Français provides links to authentic articles and videos Integrated Performance Assessments Cahier de vocabulaire et grammaire (Vocabulary and Grammar Workbook) Cahier d'activités (Activity Workbook) French InterActive Reader News and Networking Downloadable audio and video, and more				
<b>Premium/Hybrid Teacher Resource Package (w/6yr digital) Level 1</b>				
1668413	9781328677013 Bien dit! Premium-Hybrid Teacher Resource Package (w/6yr digital) Level 1	\$147.00	1	\$147.00
Package includes: Teacher Edition Level 1A/1B/1 Online Teacher Edition with Resources 6-Year Level 1 2018 Downloadable Teacher Resource Tool PDF Level 1 Grammar Tutor Levels 1A/1B/1-3  Online Teacher Edition with Resources is a mobile-ready Online Edition that includes access to Online Student material plus all Teacher Resources. Including: Teacher's Edition NEW HMH Teacher Guides for Google® Expeditions NEW HMH Authentic French Video Resources NEW Modesty Christwalks with correlations between the modes of communication and program content Cahier de grammaire (Grammar and Vocabulary Workbook) Teacher's Edition Cahier de grammaire et vocabulaire (Activity Workbook) Teacher's Edition ExamView Assessments Rubric Generator (Generate Success) Interactive Whiteboard Activities Integrated Performance Assessment support, and more				
<b>Total for Hybrid Package (6yr print w/6yr digital) Level 1</b>				<b>\$2,409.50</b>
<b>Digital Access for Student</b>				
1649473	9780544860592 Bien dit! Online Student Edition with Resources 6-Year Level 1 2018	\$91.40	75	\$3,855.00
<b>Total for Digital Access for Student</b>				<b>\$3,855.00</b>
<b>Total for Level 1</b>				<b>\$6,264.50</b>

This proposal was created by Houghton Mifflin Harcourt as an example with prices. The middle school would need 30 Level 1 textbooks to have as resources in the classroom, while needing approximately 100 Online edition resources to cover 7th and 8th-grade students.